



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ OPRAVNÝ ROZPOČET 2/2020 - 036/2019/02cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „prekladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. CT/CA-028/2019cs),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Veškeré změny rozpočtu předkladatelského střediska jsou předmětem opravného rozpočtu přijímaného stejným postupem jako původní rozpočet prekladatelského střediska.
- (2) Správní rada by měla opravné rozpočty přijímat na základě návrhů vypracovaných ředitelem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Tímto se přijímá opravný rozpočet 2/2020 ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 23. září 2020.

Za správní radu


Rytis Martinko
předseda

Příloha: Opravný rozpočet 2/2020



OPRAVNÝ ROZPOČET 2/2020

CT/CA-036/2019/02cs

OBSAH

- I. ÚVOD
 - A. OBECNÝ ÚVOD
 - B. PŘÍJMY
 - C. VÝDAJE
 - II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED
 - III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE
- PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

I. ÚVOD

A. OBECNÝ ÚVOD

Překladatelské středisko sestavilo tento opravný rozpočet 2/2020 v souladu s článkem 34 svého finančního nařízení ze dne 22. září 2019. Účelem tohoto rozpočtu je začlenění aktualizovaných odhadů objemu prací obdržených od zákazníků, výsledku přezkumu všech položek výdajů provedeného střediskem a rozpočtového schodku z předcházejícího roku.

S cílem poskytnout aktuální informace o rozvržení zdrojů byly do rozpočtu zaznamenány dosavadní převody provedené v průběhu roku 2020. Tyto převody jsou uvedeny ve sloupci „Opravný rozpočet 2/2020“ v oddíle III „Výkazu příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

B. PŘÍJMY

V důsledku aktualizovaných odhadů obdržených od zákazníků pro rok 2020 byly do výkazu příjmů zahrnuty následující změny.

- Výsledky aktualizovaných odhadů zákazníků a možného dopadu úspor u jednotlivých zákazníků na základě výpočtů překladatelského střediska představují snížení rozpočtu o 1,2 milionu EUR v hlavě 1 („Platby od agentur, úřadů, orgánů a institucí“, včetně ochranných známek EU). Jako obvykle existují v odhadech konkrétních zákazníků značné výkyvy.
- Největší zákazník překladatelského střediska, Úřad evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), zachoval svůj odhad objemu prací v oblasti ochranných známek Evropské unie (bod 1006) na stabilní úrovni ve výši 12,3 milionu EUR (305 289 stran). U všech ostatních překladatelských služeb, které byly poskytnuty úřadu EUIPO (bod 1005), došlo k mírnému poklesu z původních 4,3 milionu EUR na 4,1 milionu EUR (tj. -3,5 %).
- Řada zákazníků snížila své odhady, což vedlo k celkovému poklesu v odhadech příjmů o 6,9 milionu EUR. Deset zákazníků snížilo své odhady o více než 100 000 EUR: EMA („Evropská agentura pro léčivé přípravky“) o 3,5 % (- 119 000 EUR), EFSA („Evropský úřad pro bezpečnost potravin“) o 45,8 % (- 161 500 EUR), Eurojust („Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech“) o 55,3 % (- 597 900 EUR), ERA („Agentura Evropské unie pro železnice“) o 74,1 % (- 686 500 EUR), EACEA („Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast“) o 29,9 % (- 326 200 EUR), ECHA („Evropská agentura pro chemické látky“) o 25,4 % (- 441 400 EUR), EBA („Evropský orgán pro bankovníctví“) o 38 % (- 439 400 EUR), eu-LISA („Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva“) o 35,6 % (- 436 200 EUR), Rada Evropské unie o 41,5 % (- 104 700 EUR) a EDPS („evropský inspektor ochrany údajů“) o 73 % (- 3,3 milionu EUR).
- Řada zákazníků své odhady zvýšila, což vedlo k celkovému zvýšení v odhadech příjmů o 5,8 milionu EUR. Niže uvedených osm zákazníků zvýšilo své odhady o více než 100 000 EUR: EU-OSHA („Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci“) o 25,7 % (161 200 EUR), ECDC („Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí“) o 149,3 % (293 500 EUR), Chafea („Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny“) o 122,7 % (568 300 EUR), EFCA („Evropská agentura pro kontrolu rybolovu“) o 452,7 % (226 800 EUR), EASO („Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu“) o 10,5 % (297 800 EUR), ACER („Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů“) o 118,3 % (151 700 EUR), Evropská komise (GŘ EMPL a GŘ GROW) o 2 126,5 % (3,4 milionu EUR) a evropský veřejný ochránce práv o 235,4 % (238 500 EUR). Středisko aktivně rozšířilo své kontakty s generálními ředitelstvími Komise.

V této souvislosti začalo úzce spolupracovat s GR GROW a GR EMPL a přizpůsobilo své služby tak, aby splnilo konkrétní potřeby těchto dvou GR a bylo schopné poskytovat požadované služby.

- Odhad pro hlavu 3 („Interinstitucionální spolupráce“) se nemění a zůstává 664 600 EUR.
- Odhad ostatních příjmů, které jsou uvedeny v hlavě 4, se zvýšil o 85 250 EUR. Důvodem je zvýšení odhadu částky různých úhrad (bod 4010) po přefakturování poplatků za kancelářské prostory poskytované agentuře Chafea („Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny“), za hosting datového centra pro agenturu ERA („Agentura Evropské unie pro železnice“) a nový projekt s agenturou Frontex („Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž“).
- V důsledku poklesu příjmů od zákazníků, snížení výdajů (zejména nákladů na pracovníky a externí zajištění služeb nebo činností) a zahrnutí deficitu rozpočtu převedeného z předchozího roku vykazuje opravný rozpočet 2/2020 v rámci využití „Rezervy na zajištění stability cen“ (bod 5015) navýšení o 878 834 EUR. Předpokládá se tedy, že na dorovnání opravného rozpočtu 2/2020 bude z „Rezervy na zajištění stability cen“ vynaloženo 3,7 milionu EUR, přičemž v opravném rozpočtu 1/2020 byla pro tento účel vyčleněna částka 2,8 milionu EUR. Využití „Rezervy na mimořádné investice“ navíc na základě odhadovaných výdajů na projekt eCdT v kapitole 32 dosahuje stejné úrovně jako v opravném rozpočtu 1/2020.

Celkové předpokládané příjmy za rok 2020 dosahují výše 46,8 milionu EUR a jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	41 536 000
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	664 600
4. Ostatní příjmy	710 000
5. Přebytek z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	3 894 084
6. Úhrady	p.m.

Níže uvedená tabulka uvádí odhad příjmů za poskytování jazykových služeb v roce 2020. Tato tabulka uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2020, včetně možného dopadu úspor vycházejících z cenové struktury pro překlady dokumentů pro jednotlivé zákazníky na základě výpočtů překladatelského střediska.

	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek Evropské unie	305 289	305 289	0,0 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	277 791	313 316	-11,3 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>583 080</i>	<i>618 605</i>	<i>-5,7 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	82 183	83 009	-1,0 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů	41 536 000	42 772 500	-2,9 %

C. VÝDAJE

V souvislosti s aktuálními odhady obdrženy od zákazníků středisko opětovně přezkoumalo své výdaje, a to za účelem sestavení opravného rozpočtu 2/2020. Výsledkem je pokles o -5 % v rámci hlav 1 až 3, a to pokles o -7,3 % v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“), pokles o -0,3 % v rámci hlavy 2 („Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“) a pokles o -2,7 % v rámci hlavy 3 („Provozní výdaje“). Do výkazu výdajů byly zahrnuty následující změny.

- Snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“) o 2 miliony EUR: Hlavní pokles se týká rozpočtu pro kapitolu 11 („Zaměstnanci v činné službě“), který byl snížen o 2,1 milionu EUR. Změny jsou způsobeny především sníženým počtem zaměstnanců v činné službě a snížením indexace z 1,8 % na 0,9 %. Rozpočet na zaměstnance v činné službě (článek 110) se celkově snížil o -7 %.
- Z důvodu nižšího počtu smluvních zaměstnanců v ekvivalentech zaměstnanců na plný pracovní úvazek a zavedení snížené indexace z 1,8 % na 0,9 % bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1115 („Smluvní zaměstnanci“) o částku 243 400 EUR (tj. -16 %).
- Z důvodu současné situace v souvislosti s onemocněním COVID-19 bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1120 („Odborné vzdělávání zaměstnanců“) o částku 37 800 EUR (tj. -19,7 %).
- Z důvodu úpravy podílu na příspěvky na důchodové zabezpečení (z 10 % na 9,7 %) bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1134 (Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství) o částku 270 400 EUR (tj. -7,9 %).
- Z důvodu nižšího počtu zaměstnanců agentur bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1175 („Zaměstnanci agentury práce“) o částku 1 400 EUR (tj. -0,5 %).
- V souladu se současnou situací s onemocněním COVID-19, v jejímž důsledku se nábor zpomalil a v období od března do července v Lucembursku nenastoupili žádní nově noví pracovníci, bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci článku 118 („Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců“) o částku 67 700 EUR (tj. -31,3 %).
- Z důvodu současné situace v souvislosti s onemocněním COVID-19 bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci kapitoly 13 („Služební a pracovní cesty“) o částku 37 500 EUR (tj. -36 %).
- Dále došlo ke zvýšení objemu rozpočtových prostředků v rámci kapitoly 20 („Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady“) o 5 100 EUR (tj. 0,2 %), a to z důvodu vyšších indexací poplatků.
- Z důvodu různých projektů došlo ke snížení rozpočtu v kapitole 21 („Zpracování dat“) o částku 11 500 EUR (tj. o -0,3 %).
- Z důvodu upravených odhadů zákazníků a optimalizace interních zdrojů došlo ke snížení rozpočtu v rámci bodu 3000 („Externí překladatelské služby“) o částku 360 000 EUR (tj. o -3,3 %).
- Za účelem převedení výsledku plnění rozpočtu z roku 2019 překladatelské středisko zahrnuje do bodu 10008 deficit ve výši 2,1 milionu EUR, a to jako výdaje v roce 2020.
- Převody rozpočtových prostředků mezi jednotlivými body provedené v průběhu roku jsou zahrnuty do opravného rozpočtu 2/2020 takto:

ROZPOČTOVÝ ROK 2020: PŘEVODY PO SCHVÁLENÍ PŮVODNÍHO ROZPOČTU NA ROK 2020

Operace	Datum	Z bodu	Do bodu	(EUR)
2337	20. 1. 2020	2050 „Zabezpečení a ostraha budov“	2352 „Různé výdaje na interní schůze“	2 000
2338	20. 1. 2020	1100 „Základní platy“	1420 „Ostatní výdaje“	110 000
2341	12. 3. 2020	2100 „Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba“	2050 „Zabezpečení a ostraha budov“	11 500
2347	17. 4. 2020	2030 „Úklid a údržba“	2050 „Zabezpečení a ostraha budov“	15 000

ROZPOČTOVÝ ROK 2020: PŘEVODY PO SCHVÁLENÍ OPRAVNÉHO ROZPOČTU 1/2020

– – – –

V plánu pracovních míst uvedených v příloze 1 byly provedeny tyto změny:

- Pracovní místo úředníka AST 5 bylo změněno na dočasné pracovní místo AST 3 v souladu s personální politikou schválenou správní radou, jejímž cílem je ukončit nábor nových úředníků na pracovní místa AST a změnit je na dočasná pracovní místa AST.
- Pět pracovních míst ve funkční skupině II bylo změněno na pět pracovních míst ve funkční skupině III v souladu s článkem 10 nových prováděcích pravidel týkajících se smluvních zaměstnanců, která umožňují změnu funkční skupiny.

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020
	PŘÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ	41 536 000	-1 236 500	42 772 500
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	664 600	0	664 600
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	710 000	85 250	624 750
5	PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	3 894 084 p.m.	878 834 0	3 015 250
	Rezerva na zajištění stability cen	3 705 784	878 834	2 826 950
	Rezerva na mimořádné investice	188 300	0	188 300
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.
	CELKEM	46 804 684	-272 416	47 077 100
	VÝDAJE			
1	ZAMĚSTNANCI	25 526 600	-2 012 300	27 538 900
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 826 400	-20 300	7 846 700
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	11 370 400	-321 100	11 691 500
10	REZERVY Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	2 081 284 2 081 284	2 081 284 2 081 284	p.m. p.m.
	CELKEM	46 804 684	-272 416	47 077 100

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2020 – PODROBNÉ INFORMACE

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
PŘÍJMY					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	237 700	53 000	184 700	2 496 stran
1 001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	153 700	92 600	61 100	1 671 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	376 100	0	376 100	4 002 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 294 000	-119 000	3 413 000	Dokumenty: 32 709stran; seznamy termínů: 1 009 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	788 600	161 200	627 400	8 373 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	4 140 200	-152 300	4 292 500	Dokumenty: 37 888 stran; seznamy termínů: 66 893 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů
1006	Ochranné známky (EUIPO)	12 316 400	0	12 316 400	305 289 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	38 700	0	38 700	412 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	49 600	0	49 600	528 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	391 900	-1 900	393 800	4 169 stran
100	Článek 100	21 786 900	33 600	21 753 300	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	137 400	61 600	75 800	1 391 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	1 201 300	0	1 201 300	12 567 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	2 700	2 700	p.m.	29 stran
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	191 200	-161 500	352 700	Dokumenty: 1 818 stran; seznamy termínů: 20 termínů
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	484 200	-597 900	1 082 100	5 151 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	140 900	0	140 900	1 425 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1018	Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA)	43 400	0	43 400	462 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	240 300	-686 500	926 800	2 536 stran
101	Článek 101	2 441 400	-1 381 600	3 823 000	
1020	Agentura Evropské unie pro bezpečnost sítí a informací (ENISA)	51 100	11 700	39 400	544 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	490 100	293 500	196 600	Dokumenty: 5 046 stran; seznamy termínů: 2 000 termínů
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	961 200	0	961 200	10 226 stran
1023	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)	765 900	-326 200	1 092 100	8 162 stran
1024	Výkonná agentura pro malé a střední podniky (EASME)	15 600	0	15 600	166 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	26 300	0	26 300	303 stran
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny (Chafea)	1 031 500	568 300	463 200	10 261 stran
1027	Agentura pro evropský globální navigační družicový systém (GSA)	10 800	-7 200	18 000	115 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	24 100	19 500	4 600	257 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 295 400	-441 400	1 736 800	Dokumenty: 12 839 stran; seznamy termínů: 3 750 termínů
102	Článek 102	4 672 000	118 200	4 553 800	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	276 900	226 800	50 100	2 887 stran
1031	Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (společný podnik F4E)	53 400	0	53 400	568 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Výkonná agentura pro inovace a sítě (INEA)	52 300	-72 300	124 600	549 stran
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	18 100	-49 000	67 100	Dokumenty: 191 stran; seznamy termínů: 34 termínů

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	48 000	0	48 000	481 stran
1036	Výkonná agentura pro výzkum (REA)	55 800	30 400	25 400	594 stran
1037	Společný podnik Clean Sky 2	1 900	1 900	p.m.	20 stran
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	144 100	40 200	103 900	1 423 stran
1039	Společný podnik SESAR (SJU)	30 800	-2 900	33 700	328 stran
103	Článek 103	681 300	175 100	506 200	
1041	Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva 2 (společný podnik ILL 2)	29 800	0	29 800	317 stran
1043	Společný podnik pro palivové články a vodík 2 (společný podnik PČV 2)	10 500	0	10 500	112 stran
1044	Společný podnik ENIAC, evropský poradní sbor pro iniciativu v oblasti nanoelektroniky (společný podnik ENIAC)	—	—	—	
1045	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO)	3 143 800	297 800	2 846 000	31 945 stran
1046	Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	279 900	151 700	128 200	3 010 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	527 200	69 200	458 000	5 654 stran
1 048	Evropský orgán pro bankovnínictví (EBA)	716 500	-439 400	1 155 900	7 622 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	153 600	0	153 600	1 634 stran
104	Článek 104	4 861 300	79 300	4 782 000	
1050	Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (Úřad BEREC)	29 100	-60 000	89 100	Dokumenty: 371 stran; seznamy termínů: 23 termínů
1051	Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	789 500	-436 200	1 225 700	Dokumenty: 8 702 stran; seznamy termínů: 330 termínů

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1052	Společný podnik Elektronické součásti a systémy pro vedoucí postavení Evropy (společný podnik ECSEL)	4 500	-2 300	6 800	48 stran
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB)	815 400	-88 200	903 600	8 674 stran
1055	Evropské školy	4 500	4 500	p.m.	48 stran
1056	Společný podnik pro průmysl založený na biotechnologiích (společný podnik BBI)	p.m.	0	p.m.	
1057	Společný podnik Shift2Rail (společný podnik S2R)	500	500	p.m.	5 stran
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu	p.m.	0	p.m.	
1059	Evropský společný podnik pro vysoce výkonnou výpočetní techniku (EuroHPC)	500	0	500	5 stran
105	Článek 105	1 644 000	-581 700	2 225 700	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	1 700	1 700	p.m.	18 stran
106	Článek 106	1 700	1 700	p.m.	
1099	Příjmy od nových zákazníků	p.m.	0	p.m.	
109	Článek 109	p.m.	0	p.m.	
10	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ	36 088 600	-1 555 400	37 644 000	
1100	Evropská komise	3 646 900	3 483 100	163 800	Dokumenty: 17 768 stran; 2 200 člověkodní. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GR pro spravedlnost a spotřebitele, GR pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování a GR pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky.
1101	Evropský parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Rada Evropské unie	147 400	-104 700	252 100	1 717 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1103	Evropský účetní dvůr	14 800	2 200	12 600	157 stran
1104	Evropský výbor regionů	5 800	5 800	p.m.	62 stran
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	3 000	3 000	p.m.	32 stran
1106	Soudní dvůr Evropské unie	1 800	1 800	p.m.	19 stran
1107	Evropská centrální banka	84 900	-56 300	141 200	903 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	339 800	238 500	101 300	3 621 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 203 000	-3 254 500	4 457 500	12 798 stran
110	Článek 110	5 447 400	318 900	5 128 500	
11	PLATBY OD ORGÁNŮ	5 447 400	318 900	5 128 500	
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚRADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	41 536 000	-1 236 500	42 772 500	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	
200	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	664 600	0	664 600	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
300	Interinstitucionální spolupráce	664 600	0	664 600	
30	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	664 600	0	664 600	
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	664 600	0	664 600	
4000	Bankovní úroky	15 000	0	15 000	
400	Bankovní úroky	15 000	0	15 000	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	451 750	85 250	366 500	
401	Různé úhrady	451 750	85 250	366 500	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	243 250	0	243 250	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	243 250	0	243 250	
40	OSTATNÍ PŘÍJMY	710 000	85 250	624 750	
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	710 000	85 250	624 750	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	188 300	0	188 300	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	3 705 784	878 834	2 826 950	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	3 894 084	878 834	3 015 250	
50	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	3 894 084	878 834	3 015 250	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	3 894 084	878 834	3 015 250	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	0	p.m.	
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.	
	Příjmy celkem	46 804 684	-272 416	47 077 100	
VÝDAJE					
1100	Základní platy	15 088 000	-1 063 300	16 151 300	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné příspěvky	1 310 000	-235 700	1 545 700	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 431 800	-109 800	2 541 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	13 400	-100	13 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálnopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	18 843 200	-1 408 900	20 252 100	
1113	Stážisté	36 600	-100	36 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1115	Smluvní zaměstnanci	1 276 400	-243 400	1 519 800	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 313 000	-243 500	1 556 500	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	153 600	-37 800	191 400	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	153 600	-37 800	191 400	
1130	Pojištění pro případ nemoci	516 200	-26 100	542 300	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	69 400	-10 400	79 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	130 600	-3 700	134 300	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	0	p.m.	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 144 600	-270 400	3 415 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	3 860 800	-310 600	4 171 400	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	1 200	0	1 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1141	Roční cestovní výdaje	235 000	100	234 900	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	236 200	100	236 100	
1150	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	262 600	-1 400	264 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	262 600	-1 400	264 000	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	27 800	-8 700	36 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	11 600	0	11 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1182	Příspěvky na zařízení, znovuusídlení a přestěhování	35 800	-27 900	63 700	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	17 000	-6 800	23 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	56 600	-24 300	80 900	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	148 800	-67 700	216 500	
1190	Úpravy platů	1 000	-500	1 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	1 000	-500	1 500	
11	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	24 819 200	-2 070 300	26 889 500	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	45 400	-32 300	77 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	45 400	-32 300	77 700	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	21 200	-5 200	26 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	21 200	-5 200	26 400	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
13	SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY	66 600	-37 500	104 100	
1400	Restaurace a jídelny	2 500	-3 300	5 800	
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	2 500	-3 300	5 800	
1410	Lékařská služba	44 400	-9 000	53 400	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	44 400	-9 000	53 400	
1420	Ostatní výdaje	495 400	112 300	383 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	0	14 000	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	509 400	112 300	397 100	
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	556 300	100 000	456 300	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITA	p.m.	0	p.m.	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	0	p.m.	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
1620	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově přichozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	81 000	-4 000	85 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Tato položka vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	81 000	-4 000	85 000	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 000	-500	1 500	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 000	-500	1 500	
16	SOCIÁLNÍ SLUŽBY	82 000	-4 500	86 500	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	0	2 500	
17	POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE	2 500	0	2 500	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	0	p.m.	
19	DŮCHODY	p.m.	0	p.m.	
1	ZAMĚSTNANCI	25 526 600	-2 012 300	27 538 900	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 386 400	-60 500	2 446 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 386 400	-60 500	2 446 900	
2010	Pojištění	10 800	-300	11 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části užívané překladatelským střediskem.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
201	Pojištění	10 800	-300	11 100	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	246 800	38 900	207 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	246 800	38 900	207 900	
2030	Úklid a údržba	267 900	42 900	225 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákupy prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, vytápění, klimatizace atd.) a nákladů na odvoz odpadu.
203	Úklid a údržba	267 900	42 900	225 000	
2040	Zařízení prostor	8 000	-8 000	16 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	8 000	-8 000	16 000	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	201 900	-7 900	209 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	201 900	-7 900	209 800	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
20	INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	3 121 800	5 100	3 116 700	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	2 108 100	-11 500	2 119 600	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	2 108 100	-11 500	2 119 600	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	1 838 700	0	1 838 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	1 838 700	0	1 838 700	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	3 946 800	-11 500	3 958 300	
2204	Kancelářské vybavení	5 000	0	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 000	0	5 000	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	0	10 000	
2230	Pořizování nových vozidel	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	9 600	-400	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	2 300	-2 700	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.
223	Vozidla	11 900	-3 100	15 000	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	0	24 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovnických fondů, předplatného novin, časopisů, online služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	0	24 000	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	50 900	-3 100	54 000	
2300	Kancelářské potřeby	24 000	0	24 000	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	24 000	0	24 000	
2320	Bankovní poplatky	2 000	0	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	2 000	0	2 000	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	
2350	Různá pojištění	9 100	-1 600	10 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	2 000	2 000	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	3 100	0	3 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
235	Ostatní provozní výdaje	17 200	400	16 800	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	15 000	0	15 000	
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	15 000	0	15 000	
2390	Překladačské služby poskytované Komisí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladačských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladačskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladačskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	129 200	-11 200	140 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladačskému středisku Komisí.
2393	Publikace	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladačského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	12 000	0	12 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladačskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	171 200	-11 200	182 400	
23	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	249 400	-10 800	260 200	
2400	Poštovné a doručné	19 200	0	19 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	19 200	0	19 200	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	242 300	0	242 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou zaznamenány v bodě 2100.
241	Telekomunikační poplatky	242 300	0	242 300	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
24	POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY	261 500	0	261 500	
2500	Zasedání obecně	2 000	0	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	2 000	0	2 000	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	35 000	0	35 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	35 000	0	35 000	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	37 000	0	37 000	
2600	Zasedání správní rady	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	0	20 000	
2610	Organizace zasedání správní rady	9 000	0	9 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	9 000	0	9 000	
2650	Tlumočení	30 000	0	30 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	0	30 000	
26	SPRÁVNÍ RADA	59 000	0	59 000	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	0	100 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	0	100 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
27	KONZULTACE A STUDIE	100 000	0	100 000	Tato kapitola se dosud nazývala „Informace: získávání, archivace, tvorba a šíření“.
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 826 400	-20 300	7 846 700	
3000	Externí překladatelské služby	10 410 000	-360 000	10 770 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	60 000	0	60 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	10 470 000	-360 000	10 830 000	
30	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	10 470 000	-360 000	10 830 000	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	712 100	38 900	673 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	712 100	38 900	673 200	
31	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ	712 100	38 900	673 200	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	188 300	0	188 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	188 300	0	188 300	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT	188 300	0	188 300	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2020	Opravný rozpočet 2/2020	Opravný rozpočet 1/2020	Poznámky
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	11 370 400	-321 100	11 691 500	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	0	p.m.	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem zajištění stability cen. Na konci roku 2020 činí celková výše rezervy 2 440 853 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	0	p.m.	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	0	p.m.	Na pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2019 vyčleněny žádné prostředky. Celková částka v této rezervě činí 147 178 EUR při zohlednění využití uvedeného v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	2 081 284	2 081 284	p.m.	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
1000	Přeběžné položky	2 081 284	2 081 284	p.m.	
100	PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY	2 081 284	2 081 284	p.m.	
10	REZERVY	2 081 284	2 081 284	p.m.	
	Výdaje celkem	46 804 684	-272 416	47 077 100	

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2019		2020		2021	
	Obsazena ke dni 31. 12. 2019		Schváleno v rámci rozpočtu EU na rok 2020		Požadavek překladatelského střediska v rámci návrhu rozpočtu EU na rok 2021	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
CELKEM AD	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST	7	44	6	50	6	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	2	0	2	0	2
CELKEM	48	132	51	142	51	142
ZAMĚSTNANCI CELKEM	180		193		193	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny	2019 (skutečně obsazeno)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Smluvní zaměstnanci celkem	22	28	28